

Прокопьева Алена Кирилловна

ПАРЦЕЛЛЯЦИЯ ЯКУТСКИХ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В ДРАМАТИЧЕСКОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ С. ЕРМОЛАЕВА-СИЭН ?К?Р "СОСНА, СТОЯЩАЯ ПОСРЕДИНЕ АЛАСА"

В статье говорится о парцеллированных сложноподчиненных предложениях в драматическом произведении С. Ермолаева-Сиэн ?к?р "Алаас ортотугар со?отох бэс" ("Сосна, стоящая посредине аласа") как авторском средстве актуализации фрагмента высказывания. Исследуется употребление видов сложноподчиненных предложений, указывается тип и модель зависимой предикативной единицы (части) сложноподчиненных предложений. Умелое использование парцелляции придает произведению большую смысловую и эмоциональную выразительность.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/12-4/44.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 12(66): в 4-х ч. Ч. 4. С. 152-154. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/12-4/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

к краю кондитерского прилавка» [Там же, с. 278]. В примерах, где используется притяжательное местоимение «наши», авторское отношение объединяется с читательским, что создает единое мнение о персонажах (зд. Бегемот и Фагот). Цель использования подобного приема – манипулирование читательским вниманием, т.е. автор решает за читателя, являются ли те или иные персонажи «нашими» или нет.

В романе «Мастер и Маргарита» метатекст выполняет различные функции, которые связаны как с композиционной организацией текста, так и с персонажами в произведении. Выделенных функций всего девять: векторная, комментирования, пояснительная, ретроспективная, резюмирования, маргинальная, компенсаторная, утвердительная, идентификационная. Их задача заключается в том, чтобы раскрыть смысл текста, проникнуть вглубь произведения, они позволяют выявить определенные закономерности в тексте, взаимосвязи, понять многомерность и многоплановость романа «Мастер и Маргарита». Метатекст есть та черта текста, которая «украшает» текст, связывает его и выполняет структурирующую функцию.

Список литературы

1. Булгаков М. А. Мастер и Маргарита: роман. М.: АСТ: Астрель, 2011. 448 с.
2. Вежбицкая А. Метатекст в тексте // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1978. Вып. 8. Лингвистика текста. С. 402-422.
3. Михайлова Е. И. Система повествовательных точек зрения в романе М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита» и языковые способы их выражения: дисс. ... к. филол. н. М., 2008. 178 с.
4. <http://tolkru.com/page/tajna.php> (дата обращения: 20.11.2016).

THE FUNCTIONS OF METATEXT IN THE NOVEL “THE MASTER AND MARGARITA”

Pavlov Dmitrii Igorevich

Moscow State Pedagogical University
Mediolanium@inbox.ru

The article is devoted to the topical issue of metatext in the text. It was noted earlier that metatext performs an organizational role in the text. An analysis of the novel “The Master and Margarita” showed various functions of metatext. The author reveals the peculiarities of the organization of metatext functions, the task of which is not only the composition organization of the text, but also the author’s manipulation of the reader’s attention.

Key words and phrases: metatext; function; author’s attitude; comment; author; reader.

УДК 81'367

В статье говорится о парцеллированных сложноподчиненных предложениях в драматическом произведении С. Ермолаева-Сиэн Өкөр «Алаас орто тугар соботох бэс» («Сосна, стоящая посередине аласа») как авторском средстве актуализации фрагмента высказывания. Исследуется употребление видов сложноподчиненных предложений, указывается тип и модель зависимой предикативной единицы (части) сложноподчиненных предложений. Умелое использование парцелляции придает произведению большую смысловую и эмоциональную выразительность.

Ключевые слова и фразы: парцелляция; сложноподчиненное предложение; зависимая предикативная единица; стилистика; художественный стиль; экспрессивно-стилистический синтаксис.

Прокопьева Алена Кирилловна, к. филол. н.

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова
alonachoo@mail.ru

ПАРЦЕЛЛЯЦИЯ ЯКУТСКИХ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В ДРАМАТИЧЕСКОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ С. ЕРМОЛАЕВА-СИЭН ӨКӨР «СОСНА, СТОЯЩАЯ ПОСРЕДИНЕ АЛАСА»

В якутском языкознании исследование стилистики сложного предложения только начинается.

Разговорный стиль реализуется не только в разговорной, устной речи, но и в письменных художественных текстах (стилизованный разговорная речь) [2, с. 320].

Парцеллированное предложение – это представленная в двух высказываниях, в двух отрезках текста от точки до точки одна структурная единица [3, с. 169].

Цель данной работы – изучение функционально-стилистических особенностей парцеллированных сложноподчиненных предложений в драматическом произведении С. Ермолаева «Сосна, стоящая посередине аласа».

Для выявления авторского предпочтения все виды предложений в данном произведении классифицируются на простые (ПП), сложносочиненные (ССП), сложноподчиненные (СПП) и сложные предложения усложненной структуры (СПУС). Хотя использование СПП занимает лишь малую часть в произведении (9,2%), они отличаются использованием в них парцелляций.

Разговорная речь отличается употреблением большого количества простых предложений, в данном произведении их употребление достигает максимума: простые предложения вместе с простыми моносубъектными конструкциями составляют 84,8% (см. Таблицу 1).

Таблица 1.

**Употребление предложений в драматическом произведении
С. Ермолаева «Сосна, стоящая посредине аласа»**

| ПП | ССП | СПП | СПУС |
|-------|------|------|------|
| 84,8% | 4,6% | 9,2% | 1,4% |

В драматическом произведении «Сосна, стоящая посредине аласа» рассказывается о судьбе двух вынужденных эмигрировать из страны людей во время гражданской войны. Двадцатипятилетний Илья и пятидесятилетний Силип (бывший главварь белогвардейской армии в Якутии) уже третий год ютятся в подвале города Йокохама Японии в ожидании письма, визы от друзей, которые эмигрировали в другую страну, Китай. Отношения некогда близких людей (Силип Илье (Ылдьаа) был вместо отца, а Илья ему как сын) на грани срыва: писем нет – прежнего адреса нет из-за минувшего землетрясения, нет работы по причине незнания японского языка, к тому же Силипа выгнали с работы из-за заболевания туберкулезом.

Герои находятся в страшной коллизии. Прерывистый диалог в данном произведении свидетельствует о том, что здесь говорят два сильных голоса, два сильных характера, два разных мировоззрения.

Произведение эмоционально насыщено: широко используются восклицательные и вопросительные предложения, неполные предложения, инверсии, парцелляции. Инверсия и парцелляция используются как в простых, так и в сложноподчиненных предложениях. Только «спокойные» абзацы: воспоминания, пересказ сна, импровизация героями выдуманной ситуации, текст письма – не «шиты» парцелляциями и инверсиями.

Сложноподчиненные предложения с парцелляцией составляют 20% от общего количества СПП. Парцеллятом фокусируются, акцентуализируются фрагменты высказывания, в данном случае изъяснительные, причинные, определительные, целевые, условные, сравнительные зависимые предикативные единицы (ЗПЕ).

1. Изъяснительные СПП. Здесь парцелляция имеет эффект откровения героя Силипа. Переходные глаголы *санаа* / 'думать', *кистээ* / 'скрывать' в базовой части интригуют читателя, и парцеллятом выделяются сокровенные чаяния героя (*здесь и далее перевод автора статьи – А. П.*):

- СИЛИП. [Суох... Мин саньыбын ээ...] (*Билигин Мэхээлэ хайдах сылдьара буолла диэн...*)¹ [1, с. 291] / 'Нет... Я вот думаю... (Как он сейчас поживает...)' ЗПЕ аналитического СПП выражена финитным глаголом, модель – $T_v ar/P/$ буолла диэн².

- ЫЛДЬАА. [Кистигин...] (*Ити Мэхээлэ кыһыллар тоһуурдарыттан сэрэппитин...*) [Там же, с. 294] / 'Скрываешь... Что (Мэхээлэ предупредил нападение красноармейцев...)' Модель ЗПЕ – T_v быт//инструм.п.

2. Причинные СПП. Данными парцеллятами передаются страх признания причины всего происходящего, и даже покаяние:

- СИЛИП. [Ити барыта Дьылҕа Хаан Тойон биһиэхэ соруйан ытар]... Соруйан... (Тоҕо диэтэххэ биһиги айыбыт-харабыт баһаам элбэх...) [Дьылҕа Хаан Тойон биһиэхэ кыһылар] (*Дойдуларын бырахтылар диэн...*) [Там же, с. 289] / 'Это Господь Бог специально нам посылает... Специально... Потому что у нас грехов много... Дьылҕа Хаан Тойон на нас гневается. Потому что (мы покинули землю родную...)' – модель T_v т диэн.

- СИЛИП. [Эн миигин бырастыгы гын...] ЫЛДЬАА. Һы... Ол туохха?.. СИЛИП. (*Эйигин бутуйан, тылбынан сөрөөн, абытаасыйалаан манна ажалбыттар...*) [Там же, с. 287] / 'СИЛИП. Ты прости меня. ЫЛДЬАА. А?.. За что?.. СИЛИП. За то, что впутал тебя во все это, за то, что я привел тебя сюда'. ЗПЕ выражена причастием прошедшего времени *ажалбыттар* – T_v быт//дат.п.

3. СПП цели. Целевыми парцеллированными СПП передается надежда на благополучный исход проблемы, образовавшейся перед ними: ЫЛДЬАА. Чэ, отгон... [Эн бэйэҕэр эмиэ кутун]. (*Сурукпут дьоммутугар тийэрин туһугар*) [Там же]. / 'Ну... Ты тоже себе налей. За то, что (наше письмо дошло до наших)'. ЗПЕ синтетико-аналитического типа выражена причастно-последложной конструкцией $T_v ar/$ туһугар.

Помимо этого парцелляцией передается убежденность героев в своих идеалах до последнего момента: ЫЛДЬАА. [Эн биһикки манна иккиэн кэлбиһпит, бэйэбит баҕабытынан буолбакка, күһэллэн кэлбиһпит манна!..] <...> (*Саха омугун кыһыл сибизнэртэн быһаары!*) [Там же, с. 288] / 'Мы с тобой вдвоем приехали сюда, не по своей воле, вынуждены были приехать сюда!.. <...> Ради того, чтобы освободить народ саха от красных!' ЗПЕ СПП выражена деепричастием, модель которого выражена деепричастной конструкцией T_v аары.

4. Определительное СПП: ЫЛДЬАА. [Бу айанныыр харчыбыт этэ дии!] [Өйдүүгүн дуо?] (*Дойдубутугар айанныыр!..*) [Там же, с. 303]. / 'Это были деньги, на которые мы должны были уехать! Понимаешь? (На которые мы должны были уехать!..)'. Парцеллят, представленный определительной ЗПЕ, расположен дистантно, выражен моделью синтетического типа T_v ыыр.

¹ Круглыми скобками обозначена зависимая предикативная единица (часть), квадратными – главная предикативная единица (часть).

² T_v – глагол-основа.

5. **Сравнительное СПП.** Парцеллированное сравнительное придаточное передает читателю уныние, тоску и горечь героя по родине: ЫЛДБАА. [Оттон Кумано-мару хаһыта отой атын...] (*Ынах ыанньыйан кэлэн мабырыры курдук*) [Там же, с. 291]. / 'А голос Кумано-мару совсем другой... Голос такой, каким сладостно мычит нагулявшая молоко корова'. ЗПЕ выражена причастно-последложной конструкцией, модель – $T_{\text{ыыр}}//+курдук$.

6. **СПП степени.** Здесь парцеллят передает восхищение героя трудолюбием японцев: СИЛИП. [Бу тулуурдаахтарын, бу сүрэхтээхтерин...] (*Күһү сөбүөх эрэ курдук...*) [Там же, с. 305]. / 'Какие же (они) терпеливые, трудолюбивые... На удивление человека...' (букв. даже человек может удивиться) – модель $T_{\text{ыах}} эрэ курдук$.

В данном произведении сложноподчиненные предложения усложненной структуры также парцеллируются:

а) СИЛИП. [Мин кэнники кэмнэ наар санаан тахсабын ээ...] (*Ити тоҕо биһиги манна кэлиэхпитин эрэ кытта*) (*ити издээн тахсыбытай диэн...*) [Там же, с. 289]. / 'Я в последнее время все время думаю... О том, (почему только тогда, когда (мы прибыли сюда), произошло это несчастье)'. – СПП времени ($T_{\text{быт}}//эрэ кытта$) + изъяснительное СПП ($T_{\text{быт}} диэн$);

б) СИЛИП. (Аны көрсөр биллибэтин) [сүрэхпитинэн-быарбытынан иккиэн таайдахпыт дии...] (*Төһө да онно субу өлөрсөөрү турдарбыт*), (*эмискэ туох эрэ быстах санаа кэлэн...*) [Там же, с. 294]. / 'Возможно, мы почувствовали, что никогда не увидимся... (Несмотря на то, что мы готовы были поубивать друг друга), (оттого, что вдруг случайно некая мысль промелькнула)'. – уступительное СПП (конструкция с условным наклонением на *-тар – Төһө да T_{тар/Р}*) + причинное СПП (депричастная конструкция $T_{\text{ан}}$).

в) СИЛИП. [Аны мин эйигиттэн хаһан да арахсыам суоҕа...] (*Туох да буоллун*), (*хайа да издээн буоллун*), (*өлөрөбүт да диэтиннэр...*) [Там же, с. 300]. / 'Больше я с тобой никогда не расстанусь... (Что бы ни случилось), (не приключись какая беда), (даже если скажут, что убьют меня)'. – однородные условные СПП ($T_{\text{повел.накл.}}$). Здесь парцелляты, представленные однородными условными СПП, образуют градацию.

Отчленение одной (последней) части инверсированного сложноподчиненного предложения с однородными частями привносит в текст особое смысловое предназначение – парцеллят в данном случае создает эффект неожиданности:

- СИЛИП. [Мин бири эрэ билэбин] – (күһү кыһыл буолбатаҕын...) (*Күһү норуотум эрэ иннигэр ол күһүлү сибигингэ холбоспутун...*) [Там же, с. 292]. / 'Я одно только знаю – что он не красноармеец... Что он прикинул к красноармейцам только ради родного народа'. – $T_{\text{быт}}/батах/инструм.п$.

- ЫЛДБАА. [Эн эрэ буруйдааххын] (мин манна кэлбиппэр!) (*Дойдубуттан арахсыбыппар!*) [Там же, с. 306]. / 'Ты один виноват в том, что я сюда приехал! В том, что (я покинул родину свою)!' – модель $T_{\text{быт}}/дат.п$.

- СИЛИП. [Күһү уруккуттан этэрэ миэхэ] – (иккиэн тутуспутунан бииргэ сылдыахтаахпыт диэн). (*Оччоҕо эрэ манна тыһынаах ордуохтун диэн...*) [Там же, с. 309]. / 'Он давно мне говорил – что мы должны держаться вместе. Что (мы уцелеем только в этом случае)'. – модель $T_{\text{ыах}}/Р/+диэн$.

Данные СППУС имеют однородные изъяснительные ЗПЕ, последняя из них отчленена в парцеллят, придавая эффект неожиданности.

Таким образом, в драматическом произведении С. Ермолаева-Сиэн *«Сосна, стоящая посередине Аласа»* замечена высокая частотность парцеллированных сложноподчиненных предложений, при помощи которых автор особо фокусирует, акцентуализирует фрагмент высказывания. Парцеллированные зависимые предикативные единицы, будучи новыми рематическими центрами, актуализируют отношения между зависимой и главной частями. Широкое использование парцелляций придает произведению эмоциональную насыщенность, экспрессивность. Парцеллят в данном произведении передает эффект неожиданности мысли героев, их откровения, покаяния и даже эффект страха признания причины всего происходящего с ними и т.д.

Список литературы

1. Сиэн Өкөр. Алаас ортоугар соҕотох бэс. М.: Айыына, 2000. 366 с.
2. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной; члены редколлегии: Е. А. Баженова, М. П. Котюрова, А. П. Сковородников. М.: Флинта; Наука, 2003. 696 с.
3. Формановская Н. И. Стилистика сложного предложения. Изд. 2-е, стер. М.: КомКнига, 2007. 240 с.

PARCELLING OF THE YAKUT COMPLEX SENTENCES IN THE DRAMATIC WORK BY S. ERMOLAEV-SIEN “PINE IN THE MIDDLE OF ALAS”

Prokop'eva Alena Kirillovna, Ph. D. in Philology
M.K. Ammosov North-Eastern Federal University
alonachoo@mail.ru

The article considers parcelled complex sentences in the dramatic work by S. Ermolaev-Sien “Pine in the Middle of Alas” as the author’s technique to actualize the speech fragment. The paper analyzes the use of different types of complex sentences, identifies the type and model of their subordinate predicative units. The skillful use of parcelling imparts semantic and emotional expressiveness to a literary work.

Key words and phrases: parcelling; complex sentence; subordinate predicative unit; stylistics; artistic style; stylistic expressive syntax.